

Porównanie tłumaczeń Psalmów 22:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nasienie będzie Mu służyć, Będzie opowiadane o Panu przyszłemu pokoleniu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będzie Mu służyć potomstwo, Wieść o Panu rozejdzie się w przyszłym pokoleniu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przyjdą i ludowi, który się narodzi, opowiedzą jego sprawiedliwość — że on tak uczynił.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nasienie ich służyć mu będzie, a będzie przywłaszczane Panu w każdym wieku. Zbieżą się, a będą opowiadali sprawiedliwość jego narodowi, który z nich wynijdzie, iż ją on wykonał.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A dusza moja jemu będzie żyła i nasienie moje będzie mu służyć.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	potomstwo moje Jemu będzie służyć, opowie o Panu pokoleniu
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potomstwo będzie mu służyć, Będzie opowiadać o Panu przyszłemu pokoleniu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Moje potomstwo będzie Mu służyć, opowiadać o JAHWE przyszłym pokoleniom.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	potomstwo moje będzie Mu służyło, przyszłemu pokoleniu opowie o JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potomni moi będą Mu służyli, będą opowiadać o Panu przyszłemu pokoleniu
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Będzie Mu służyć potomstwo i o Panu opowiadać pokoleniom.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przyjdą i opowiedzą o Jego prawości ludowi, który ma się narodzić, że On tego dokonał.